ENDROIT - *LOCATION*: Québec, Patrick-Poulin | VILLE - *TOWN*: QUEBEC | DATE: 02 déc 17 | DIVISION: PW | CLASSE - *CLASS*: AAA | N° MATCH - GAME N°: 2103 | LIGUE *LEAGUE*: LHEQ VM

MEMBRES SUSPENDUS - *SUSPENDED MEMBERS* (VIS)

N°	NOM / *NAME*	NBR. MATCHS NO. GAMES

MEMBRES SUSPENDUS - *SUSPENDED MEMBERS* (LOC)

N°	NOM / *NAME*	NBR. MATCHS NO. GAMES

VIS — NOM DE L'ÉQUIPE *TEAM'S NAME*: ESPOIRS SAG-LAC

LOC — NOM DE L'ÉQUIPE *TEAM'S NAME*: CYCLONE QUEBEC

POINTAGE - SCORE

BUTS *GOALS*	ASS.	ASS.	TEMPS *TIME*	PÉR. *PER.*	NO.	NOMS - *NAMES*	C.A. *JA*	NO.	NOMS - *NAMES*	C.A. *JA*	BUTS *GOALS*	ASS.	ASS.	TEMPS *TIME*	PÉR. *PER.*
97	11		13:56(AN)	1	33	GUILLAUME BRASSARD	G	30	TRISTAN VARY	G	26	28		04:45(DN)	2
97	26		14:55	1	39	OLIVIER TREMBLAY *	G	40	HUGO ROBITAILLE *	G	24	26	29	04:05(AN)	3
40	22	17	02:56	2	08	ZACH BOULIANNE		21	MATHIEU BOUCHER		34	24		12:55(AN)	3
					11	Justin Maltais		22	TOMMY CANTIN						
					15	ALEXIS LABERGE		23	XAVIER VEILLEUX						
					17	PIER-ETIENNE CLOUTIER		24	EMMANUEL VERMETTE						
					19	EMILE LAFLAMME		25	MATHYS LAPOINTE						
					22	Xavier Brassard		26	MARC-ANTOINE AUCLAIR						
					26	OLIVIER FLAGEOLE		27	GUILLAUME DUFOUR						
					27	JACOB TREMBLAY		28	XAVIER DAGENAIS						
					40	JACOB DUFOUR		29	MAËL LAVIGNE						
					66	CHARLES-EMILE BOUCHARD		32	JEAN-FÉLIX LAPOINTE						
					76	CHARLES GAUDREAULT		33	MATTHIEU TREMBLAY						
					77	François Tremblay		34	NATAN GRENIER						
					87	JUSTIN LARKIN		36	JUSTIN MONGEON						
					88	VINCENT COLLARD		37	OLIVIER THÉBERGE						
					97	ELIOTT SIMARD		39	HENRI DESBIENS						

PUNITIONS - *PENALTIES* (VIS)

MINEURES - *MINORS*				AUTRES - *OTHERS*			
N°	CODE INFRACT.	TEMPS *TIME*	PÉR. *PER.*	N°	CODE INFRACT.	TEMPS *TIME*	PÉR. *PER.*
97	A47	05:31	1				
77	A52	09:39	1				
97	A52	11:48	1				
15	A39	07:43	2				
11	A50	10:48	2				
17	A39	02:43	3				
26	A39	12:36	3				

PUNITIONS - *PENALTIES* (LOC)

AUTRES - *OTHERS*				MINEURES - *MINORS*			
N°	CODE INFRACT.	TEMPS *TIME*	PÉR. *PER.*	N°	CODE INFRACT.	TEMPS *TIME*	PÉR. *PER.*
				34	A25	04:50	1
				25	A47	05:31	1
				25	A22	12:30	1
				28	A47	03:53	2
				29	A22	04:23	2
				24	A47	14:32	3

FUSILLADE / *SHOOTOUT* (VIS)

BUT *GOALS*		BUT *GOALS*	
1		6	
2		7	
3		8	
4		9	
5		10	

FUSILLADE / *SHOOTOUT* (LOC)

BUT *GOALS*		BUT *GOALS*	
1		6	
2		7	
3		8	
4		9	
5		10	

(LETTRES MOULÉES)		(PRINTED LETTERS)
JONATHAN FLEURY	ENTRAÎNEUR CHEF / *HEAD COACH*	
WILLIAM BOUROUE	ENTRAÎNEUR ADJOINT / *ASS. COACH*	CLAUDE GOSSELIN
DAVID-ALEXANDRE HAMEL	ENTRAÎNEUR ADJOINT / *ASS. COACH*	FRANCIS LEMIEUX
	PRÉPOSÉ À LA SÉCURITÉ / *SAFETY ATTENDANT*	
YVES SAVARD	PRÉPOSÉ AUX BÂTONS / *STICKS ATTENDANT*	CHARLES GAUTHIER

	TOTAL			SUPP. *OVERTIME*		3e PÉRIODE		2e PÉRIODE		1re PÉRIODE		GARDIENS		1re PÉRIODE		2e PÉRIODE		3e PÉRIODE		SUPP. *OVERTIME*		TOTAL		
	MIN	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	No	No	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	MIN
VIS	45	0	3			0	2	0	1	0		39	40	2	0	1	0		0			3	0	45
		0	0			0		0		0		33	30		0		0		0			0	0	

FRANC JEU	TEMPS D'ARRÊT / *TIME OUT*	POINTAGE FINAL / *SCORE*	OFFICIELS / *OFFICIALS*		POINTAGE FINAL / *SCORE*	TEMPS D'ARRÊT / *TIME OUT*	FRANC JEU
			(LETTRES MOULÉES)	(PRINTED LETTERS)			
	SPECTATEURS / *SPECTATORS*	3	JUGE DE BUT *GOAL JUDGE*	JUGE DE LIGNES *LINESMAN* GAETAN CAMIRAND	3	DÉBUT / *START* 13:40:00	1
			JUGE DE BUT *GOAL JUDGE*	JUGE DE LIGNES *LINESMAN* GINO BOIVIN		FIN / *END* 14:53:00	
			ANNONCEUR *ANNOUNCER*	ARBITRE *REFEREE* STEVEN POULIOT		3e PÉRIODE / *3rd PERIOD* :	
			CHRONOMÉTREUR *TIME KEEPER*	ARBITRE *REFEREE*		TEMPS RESTANT / *REMAINING TIME* 00 : 00	
			MARQUEUR *SCOREKEEPER* Claudie Robitaille	SIGNATURE DE L'ARBITRE *REFEREE'S SIGNATURE* X			

LIGUE